

Автор:

Шри Тилопа

Перевод:

Марпа

Расшифровка:

Редакция:

Дхарма-центр «Тушита»

Махамудра Упадеша

Поклонение совозникшей мудрости!¹

Показать Махамудру невозможно. Но ты, преданный Гуру, овладевший аскетической практикой, терпеливый в страданиях, разумный Наропа, прими это в сердце, мой счастливый ученик!

Кье хо!² Слушай же! Посмотри на природу мира, она непостоянна, как мираж или сон. Но даже мираж или сон не существуют. Поэтому развивай отречение, оставь мирскую деятельность.

Откажись от слуг, родных - это причины страсти и агрессивности. Медитируй в лесном уединении, в хижине, в пустынных местах. Оставайся в состоянии без медитации. Если достигнешь не-достижения, достигнешь и Махамудры.

Мелка дхарма³ сансары. Она вызывает страх и агрессивность. Созданные нами вещи не обладают субстанцией, потому ищи субстанцию наивысшего. Дхарма ума не способна увидеть смысл недвойственного ума. Дхарма действия не в состоянии открыть смысл недеяния.

Если хочешь достичь постижения недвойственного ума и недеяния, отсеки корень ума. Пусть сознание останется обнаженным. Пусть очистятся грязные воды умственной деятельности. Не стремись остановить проекции, пусть они успокоятся. Если не отвергать и не принимать, ты освобожден в Махамудре.

На дереве растут листья и ветви. А если ты срубил корни, вянет множество листьев и ветвей. Точно так же, если рассечешь корень ума, прекратятся его различные действия.

Один факел рассеет тьму, собравшуюся за тысячи кальп⁴. Так и мгновенное переживание сияющего ума растворит завесу кармической нечистоты.

Люди малого понимания, неспособные постичь эту истину, сосредотачивайте осознание, устремляйте его на дыхание. Пользуйтесь любыми практиками сосредоточения и устремления глаз. Дисциплинируйте ум, пока он не успокоится естественно.

Если ты воспринимаешь пространство, растворяются устойчивые идеи центра и окраин. Точно так же, если ум воспринимает ум, прекращаются все виды деятельности ума, постигаешь высочайший разум бодхи⁵.

Испарения земли становятся облаками, а затем исчезают в небе. Никто не знает, куда ушли облака, когда они растворились. Точно так же волны мыслей, произошедшие от ума, растворяются, когда ум воспринимает ум.

¹ Изначальная мудрость, рожденная одновременно с неведением (как нирвана с сансарой).

² Кье-хо - «Слушай!» или «Прислушайся!».

³ Dharma - здесь - в значении «закон», «метод», «путь».

⁴ Kalpas, санскр. - соотв. понятию «эон».

⁵ Bodhi-citta, санскр. - пробужденный ум.

У пространства нет ни цвета, ни формы. Оно неизменно, не окрашено черным или белым. Так и сияющий ум бесцветен и бесформен, не окрашен ни черным, ни белым, ни добродетелью, ни пороком.

Как чистую и сияющую сущность солнца невозможно закрыть тьмой, которая длится тысячу кальп, так и сияющую сущность ума невозможно затмить долгими кальпами сансары.

Хотя можно сказать, что пространство пусто, описать его невозможно. Точно так же, хотя можно сказать, что ум лучезарен, такое название не подтверждает его существования. Пространство совершенно не имеет местоположения, так и ум Махамудры не прибывает нигде.

Неизменным прибывай свободно в первоначальном состоянии, несомненно, твои узы ослабнут. Сущность ума подобна пространству, и потому нет ничего, не охваченного умом.

Пусть движения тела станут мягкими и подлинными. Прекрати праздную болтовню, пусть речь станет эхом. Не имей ума, но усмотри дхарму прыжка.

Тело, как полый бамбук, не имеет субстанции. Ум подобен сущности пространства, где нет места для мыслей. Оставь свой ум свободным, не удерживай его, но и не позволяй ему странствовать. Если ум не имеет цели - то это Махамудра. Достигнув ее, ты достигнешь высочайшего пробуждения.

Светоносна природа ума, в ней нет объекта восприятия. Когда не станет пути медитации, откроешь путь Будды. Медитируя об отсутствии восприятия, достигнешь высочайшего бодхи⁶.

Здесь царь всех мнений, за пределами неподвижности и удержания⁷. Этот царь медитаций - без блуждающего ума. Это царь действий - без усилия. Когда нет надежды и нет страха - ты понял цель.

Нерожденная алая⁸ не имеет ни привычек, ни завес. Оставь ум в нерожденной сущности, не делай различия между медитацией и временем после нее. Когда проекции исчерпают дхарму ума, достигнешь царя мнений, свободного от всех ограничений.

Безграничен и глубок верховный владыка медитации. Свободно от усилий самосуществование - верховный владыка действий. Свободное от надежд самосуществование есть верховный владыка осуществления.

В начале ум подобен бурлящей реке, в середине подобен Ганге, медленно текущей, в конце подобен слиянию всех рек - встрече матери и сына.

Последователи тантры, Праджня-парамиты, Винайи⁹, сутр и других религий - все они в своих текстах и философских догмах не увидят светоносной Махамудры.

⁶ Bodhi, санскр. - состояние пробужденности.

⁷ «Удержание», т.е. привязанность к своим проекциям.

⁸ Алая, санскр. или дхармату - нерожденное естественное состояние, за пределами существования и не существования.

⁹ Виная, санскр. - свод обетов, дисциплина.

Не имея ума, свободный от желаний, самоуспокоенный, самосуший, он подобен водяной волне. Лучезарность закрыта лишь возникновением желания.

Истинный обет самайя¹⁰ нарушается мышлением в понятиях заповедей. Если ты никогда не пребываешь, не воспринимаешь, не отходишь от конечного, тогда твоя практика чиста, тогда ты подобен факелу во тьме.

Если у тебя нет желаний, если ты не пребываешь в крайностях, ты узришь Дхарму всех учений. Если будешь стремиться в этом направлении, освободишься от тюрьмы сансары. Если будешь так медитировать, сожжешь завесу нечистоты кармы. Поэтому тебя называют «Факелом Учения».

Даже невежественных людей, не проявляющих преданности этому учению, ты можешь спасти от постоянного погружения в реку сансары.

Какая жалость! Живые существа претерпевают тяжкие страдания в низших сферах! Желаящим освобождения от страданий следует искать мудрого Гуру. Тогда ваш ум подвластный адхиштхана¹¹ будет освобожден.

Если ищешь карма-мудру¹², возникает мудрость союза Блаженства и Пустоты. Союз искусного Метода и Мудрости приносит благословение. Осуществи его и дай начало мандале, пошли ее в нужные места, распростири ее по всему телу.

Если внутри нет никакого желания, возникает союз Блаженства и Пустоты. Приобретаешь долгую жизнь без седых волос, будешь сиять подобно луне. Станешь лучезарным, сила твоя будет совершенной. Быстро достигнешь относительных сиддхи¹³, а после них надо искать абсолютные.

И да останется это заостренное наставление о Махамудре в сердцах всех живых существ!

¹⁰ Самайя - тексты, содержащие правила дисциплины.

¹¹ Адхиштхана, санскр. - благословение, атмосфера созданная Гуру.

¹² Карма-мудра, санскр. - сотоварищ по практике абхишекха, третьего посвящения.

¹³ Сиддхи, санскр. - сверхъестественных способностей.